



Под исто сонце  
Nën të njëjtin diell  
Aynı güneş altında  
Telo jekh kham  
Под istim сунцем  
Sum idghu soari  
Under the same sun

Живење во мултиетничка средина – Граѓани со еднакви права, можности и заштита  
Jetesë në mjedis multietnik – Qytetarë me të drejta, mundësi dhe mbrojtje të barabartë  
Multietnik Ortama Yaşamak- Eşit hak, imkan ve korumaya sahip vatandaşlar  
Dživdipe ano multietnikano maškaripe- Dizutne jekhutne hakojenca, šajdipa thaj arakhipa  
Живети у мултиетничкој средини- Граѓани са једнаким правима, могућностима и заштитом  
Banã tu loc multietnic – Bãnãtori cu idghi ăndrepturi, puteri shi avigljeari  
Living in Multiethnic Environment – Citizens with Equal Rights, Opportunities and Protection

## Hepening multietnic „Sum idghu soari”

4 di alunar anlu 2009, Autocampu „AS“, Strug

### PROGRAMĂ

#### DISHCLJIDEARI OFITSIALĂ

	Autocampu „AS“
12.00 – 12.50	Dishcljideari a manifestatsiiljei <ul style="list-style-type: none"><li>Zbor a Sheflui a Delegatsiiljei a Comisiiljei europeană shi reprezentantu spetsial a Uniiljei europeană, N.E. Ervan Fuere</li><li>Zbor a directorului egzecutiv a Fondatsiiljei Institut dishcljisă sotsietati – Machidunia, Vladimir Milcin</li><li>Zbor a celniclui a Comunăljei Strug, Ramiz Merco</li></ul> <p>Promovari a publicatsiiljei: „<b>Conducător ti legislativa natsională tu sfera a ufilizariljei a limbilor a komunitătslor etnitsi tu Republica Machidunia</b>“</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Darco lanevschi, autor a publicatsiiljei</li><li>Hairie Ahmed, prezidentu la „Valoari deadun“, Scopia</li></ul>
12.50 – 13.50	Priimnari pi tu loclu cu expozitsii shi videari a prezentatsiiljei a grupilor folclori
14.00 – 19.00	<u>DISCUSII</u> Amfiteatru, Euro colegi
14.00 – 16.00	Panel discusii: <b>Segregatsii a educatsiiljei – provocari ti sotsietati multietnică</b> Analizi preliminarari: <ul style="list-style-type: none"><li>Ervan Fuere, Shef a Delegatsiiljei a Comisiiljei europeană shi rperezentantu spetsial a Uniiljei europeană</li><li>Jarco Traianoschi, expert ti ăndrepturi a omlui</li><li>Regep Ali Ciupi, director a Aghentsiiljei ti developari shi niintari a educatsiiljei pi limbili a komunitătslor di RM</li><li>Geimi Hairedini, conducător a Sectorlui ti educatsii a comunăljei Strug</li><li>Valben Chitsa, scular di SP „Ibrahim Temo“, Strug</li><li>Deian Iovcevschi, scular di SP „Nico Nestor“, Strug</li></ul> Discusii - moderator: Marian Zabrcianets, Forum educativ a tinirlor
17.00 – 19.00	Panel discusii: <b>Desi cu Contractul ăncadurat di Ohărda avem ma buni relatsii interetnitsi?</b> Analizi preliminarari <ul style="list-style-type: none"><li>Mersel Biljali, profesor la FON</li><li>Vlado Popovschi, professor, Univerzitetu Sămtsălji Chiril shi Metodi</li><li>Nezdet Mustafa, ministru fără resor, Guvernu ali Republica Machidunia</li><li>Renata Deskosca, profesoară, Univerzitetu Sămtsălji Chiril shi Metodi</li><li>Gevat Ademi, prezidentu a Comitettului ti relatsii anamisa di komunitătsli</li><li>Arghetim Fida, celnic a comunăljei Dibra</li></ul> Discusii - moderator: Lulzim Haziri, Asotsiatsii ti initsiativi democratitsi, Gostivarlji
10.30 – 18:00	<u>TRADITSII SHI FOLCLOR</u> Autocampu „AS“

Prezentari a giocurlor folclori shi porturli a komunitătslor etnitsi cari băneadzã tu Machidunii ( a Romilor, ănturtseshtsãli, armăneshtsãli, machiduneshtsãli, sãrbeshtsãli, arbinisheasca, a Croatslor, a Eghipcheanjlor, boshnjeacã);  
Spetsialiteti gastronomi a komunitătslor etnitsi;  
Prezentari a ONG shi institutsii cari lucreadzã cu komunităts etnitsi cari nu suntu multsimi (expozitsii cu lucr di mănã, publicatsii, video prezentãri, etno udats, expozitsii cu picturi, agiucori di sport).

Organizatsii shi institutsii cari ljea parti:

- Consiliu natsional a Croatslor – Bituli
- Organizatsii a muljerlor di comuna Valanduva
- SCA „Bahar” – h. Cialaclu, Valanduva
- Ansamblul „Cheramicar” – Veles
- HZRM „Iechipe” – Veles
- Tsentru ti developari a ficorlor shi a tinirlor „Pela” – Veles
- FA „Vila Zora” – Veles
- SCA „Cole Nedelcovschi” – Veles
- Organizatsii a muljerlor di comuna Veles
- Sutsata a pãrintslor a ficorlor cu lãngoarea paralizã tselebralã - Veles
- Strp tsentru ali Machidunii – Veles
- SBR „Romani Bah” – Veles
- Sutsata a Armãnjlor „Scãnteau” – Veles
- Fondatsii ti developari localã shi democratii „Focus” - Veles
- Sutsata a bãnãtorlor „Ini” – Vinitisã
- SCA „Mladost” – h. Iosifovo, Ghevgehlji
- Hor misticat „Gortinii” – Ghevgehlji
- Tsentru regional ti developari - Ghevgehlji

- SCA „Dibra” – Dibra
- Sutsata „Radica-De” – Dibra
- Unii a muljariljei Arbineasã – Dibra
- Tsentru ti developari a comunitatiljei Dibra
- SCA „Gotse Delcev” – Delciuva
- Tsentru ti culturã shi educatsii a Romilor „Ternipe-MC” – Delciuva
- Club ti fudbal a tinirlor „Bregalnitsã” –Delciuva
- Tinirlji di grupa ti giucari di la comuna Dolnenei
- Unia a muljerlor – Jitoshe
- Sutstaa ti initsativã tsivilã „Horizonti” – Zletuva
- SCA „Bashchimi shi Rinis” –Chicea
- NU Tsentru ti culturã „Cocio Ratsin” –Chicea
- SP „Sande Shterioschi” –Chicea
- SCA „Biser” – Chicea
- SCA „Mladost” – Chicea
- Organizatsii a tinirlor Romi „Bela Cula” – Chicea
- Sutsata a muljerlor „Integra” – Chicea
- Sutsatã humanitarã a Romilor „Mesecina” –Chicea
- Bãnãtoara Sabira Selimosca di Chicea
- Tsentru ti developari a comunitatiljei - Chicea
- Sutsata a bãnãtorlor Romi „Avena” – Cocian
- FA „Amalipe” – Cocian
- Casa ti culturã „Lazar Sofianov” –Cratuva
- Tsentru ti artã cu chetsar Cratuva
- Tsentru ti initsiativi independenti a bãnãtorlor Cratuva
- OU „Cocio Ratsin” – Cratuva
- SB „Roma Progres”, filial Roma - Cratuva
- SCA „Sv. Ghiorghi Cratovschi” – Cratuva
- Tsentru regional ti developari - Cratuva
- NU Tsentru ti culturã – Criva Palanca
- SCA „Carposh” – Criva Palanca
- Tsentru regional a tinirlor – Criva Palanca
- Sutsata a Armãnjlor „Halcia al Brova” – Cumanuva
- Ansamblu a cãntitslor shi a giocurlor a Romilor „Rushit Shachir” – Cumanuva
- RHZJ „Cham” – Cumanuva
- Tsentru a Romilor ti educatsii „Idnina” –Cumanuva
- CRZ „Drom” – Cumanuva
- Tsentru national a Romilor – Cumanuva
- Sutstata „Etno-Beba” – Cumanuva shi „Humanost” – Cumanuva
- SB Aghentsii ti developari a reghionlui –Lipcuva
- Grupã di bãnãtori di comuna Machedonschi brof
- Casa ti culturã „Machedonschi brof” –Machedonschi brof
- Asotsiatsii a bãnãtorlor ti lucri di mãnã, turizmu „Garut” – Machedonschi brof
- ZZN „Veclji tehni” – Negotina
- Tsentru ti agiutor a oaminjlor cu hendichep mental „Poraca” – Negotina
- Sutsata „Ecovita” – Negotina
- Tsentru ti developari localã „Antigonea” – Negotina
- Sutsata a bãnãtorlor ti apurari a identitetlui cultural a Eghipcheanjlor „Nefretiti” – Ohãrda
- Sutsata a Eghipcheanjlor ali RM – filial Ohãrda
- Organizatsii a muljerlor di Pehciuva
- Mreji multiculturalã „Pet do dvanaeset” – Pãrlep
- Sutsata „Maica Traditsia – Pãrlep
- OM „Chitca” – Pãrlep
- OM „Orhidea” – Pãrlep
- Asotsiatsii ti educatsii niformalã a Romilor „Romsca solza” – Pãrlep
- Fondatsii ti sustãniri shi developari - Pãrlep
- Sutsata a muljerlor „Idnina” – Probishtip
- Asotsiatsii ti folclor „Cardeshlic” – Resen
- Sutstata ti apurari a identitetlui cultural a Eghipcheanjlor „Izida 41/21” – Resen
- ZOCUS „Niazi Bei” – Resen
- Tsentru ti sustãniri a comunitatiljei – Resen
- Fondatsii Institut dishcljisã sostietati- Machidunia – Scopia
- Sutsata a bãnãtorlor ti sustãniri a dialoglui interethnic shi developari a comunitatiljei „Valoari deadun” – Scopia
- Tsentru machidunescu ti educatsii europeanã – Scopia
- Forum ti educatsii a tinirlor - Scopia
- Sutsata „Romano ilo” – Scopia
- Sutsata a bãnãtorlor „Sumnal” – Scopia
- Sutsata a Armãnjlor - biznismenj „Mandra” – sectsia a muljerlor Armãni - Scopia
- Sutsata a Croatslor di RM – Scopia
- Crutsea aroshi a comunãljei Gazi Baba – Scopia
- Sutsata a nicuchirilor ali Machidunii - Scopia
- Organizatsii a muljerlor „Radica” – Scopia
- SCA „Migheni” – Strug
- Tsentru ti culturã „Bracha Miladinovtsi” – Strug
- Filiala a sutsatãljei „Esnaf” SCA „Cleopatra” - Strug
- SCA „Shpresa” – h.Veleshta, Strug
- SCA „Valet e Lichenit” – Strug
- SB „Mbela” – Strug
- SB „Punte” – Strug
- SB „Ezerca” – Strug
- Sutstata ti developari shi aktivizmu „Acva” - Strug
- Sutsata a Croatslor di RM filial Ohrid-Strug
- Sutsata a muljerlor „Aureola” – Strug
- Ansamblu „Trimeri” – Strumitsã
- Sutstata ti ecologhii „Planetum” – Strumitsã
- Tsentru ti developari „Porta” – Strumitsã
- Aliansa a tinirlor - Tetuva
- Sutsata a intelegentsiiljei a Romilor „Anglunipe” – Tetuva
- Sutstata „Jupa Turcleri” – h. Novac, Tsentru Jupa
- Sutsata a Romilor „Cerenja” – Shtip
- Radio Cerenja – Shtip
- Studio fiicurecu ti folclor „Tosca” – Shtip
- Fondatsii ti developari a comunitatiljei localã - Shtip

Conferansie: Emra Curtishova

## 20.00 – 24.00 CONTSERT

Naima njiclu teatru din lumi „Zelenata gusca“

Maica bend  
Beni & Non stop  
Parcheti  
Chirili Giaicovsch

Conferansie: Fisnic Zechiri

